

**Cédula de Referencia**  
**Quiero Ser Maestro**

Prueba  
Kichwa

Octubre 2014

## Directorio técnico

### **Harvey Spencer Sánchez Restrepo**

Director Ejecutivo

### **José Daniel Espinosa Rodríguez**

Coordinador General Técnico

### **Arturo Caballero Altamirano**

Coordinador de Investigación Educativa

### **Martha Belén Carmona Soto**

Coordinadora Técnica de Evaluación

### **Edward Ortega Serrano**

Director de Modelos y Estructuras de Evaluación

### **Ivonne Berenice Ríos Villalva**

Directora de Elaboración y Resguardo de Ítems

Dirección de Gestión de Instrumentos

### **Franklin David Gualpa Almeida**

Director de Análisis Psicométrico

## Comité técnico de elaboración

### Autores principales

#### **Harvey Spencer Sánchez Restrepo**

Director Ejecutivo

#### **José Daniel Espinosa Rodríguez**

Coordinador General Técnico

#### **Martha Belén Carmona Soto**

Coordinadora Técnica de Evaluación

#### **Edward Ortega Serrano**

Director de Modelos y Estructuras de Evaluación

### Colaboradores

#### **Daniela María Vacas Andrade**

Analista de Evaluación de Aprendizajes

#### **Iván Leonel Miño Arcos**

Analista de Evaluación de Aprendizajes

#### **Wendy Elisa Haro Vásquez**

Analista de Gestión de Establecimientos Educativos

La Coordinación Técnica de Evaluación del Instituto Nacional de Evaluación Educativa es responsable de la información contenida en este documento.

Derechos Reservados 2014, Instituto Nacional de Evaluación Educativa (Ineval). Se puede utilizar el contenido textual y gráfico de la cédula de referencia, citando obligatoriamente la fuente de la siguiente manera:

Spencer, H; Espinosa D; Carmona, M; Ortega, E, (2014). *Cédula de Referencia. Kichwa. Proyecto Quiero Ser Maestro*. Instituto Nacional de Evaluación Educativa. Quito, Ecuador.

## Contenido

Presentación.....	5
Evaluación educativa.....	5
Sistema de Evaluación.....	5
Lineamientos técnicos para la construcción de las pruebas.....	6
Fase de diseño.....	6
Fase de composición de los ítems.....	6
Prueba Kichwa.....	7
Contenidos temáticos.....	7
Referencias bibliográficas.....	8

## Presentación

El Instituto Nacional de Evaluación Educativa –Ineval–, es el responsable de la evaluación integral del Sistema Nacional de Educación del Ecuador. Sus pilares son eminentemente técnicos y se asientan en los siguientes valores institucionales para el cumplimiento de su gestión: objetividad; tecnicidad; eficiencia; eficacia y efectividad en su operación; fomento de la cultura de evaluación, confiabilidad; y profundo sentido de participación social.

Este documento presenta de manera breve el procedimiento que realiza Ineval para cumplir con la evaluación educativa; así como los lineamientos técnicos para la construcción de una prueba.

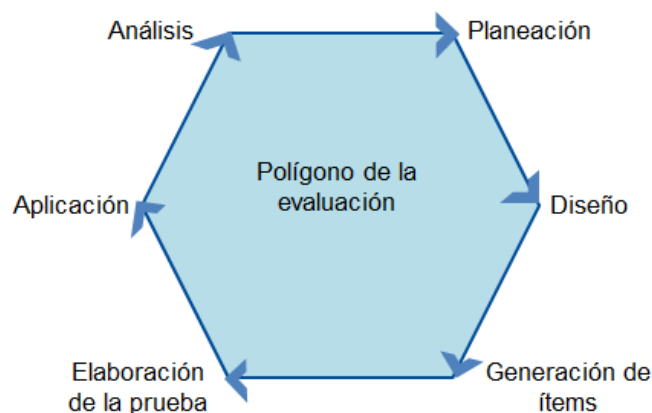
En un segundo momento detalla los contenidos temáticos que se evaluarán en la **prueba de Kichwa** del proyecto **Quiero Ser Maestro**; y las referencias bibliográficas utilizadas para la construcción de su estructura de evaluación.

## Evaluación educativa

### Sistema de Evaluación

Ineval desarrolló un sistema de evaluación que garantiza la construcción de pruebas estandarizadas, válidas, confiables y pertinentes con la realidad de nuestro país.

Las fases de este sistema están conectadas de manera secuenciada y lógica en el denominado ‘polígono de evaluación’ y son:



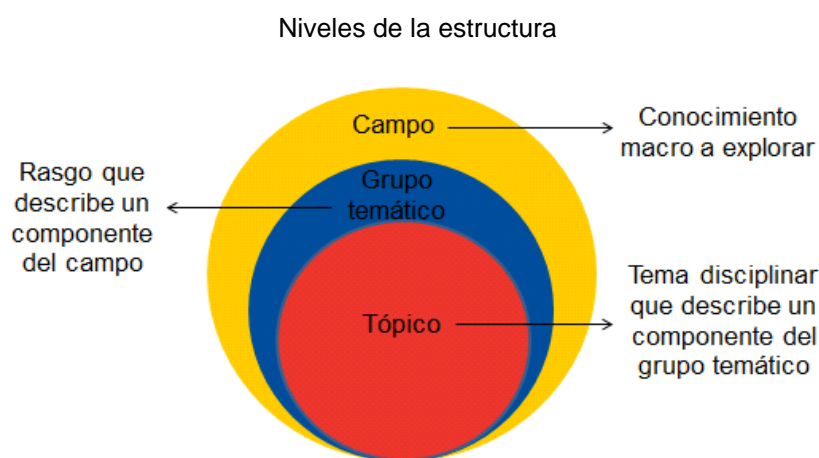
Las fases de diseño, composición de ítems y elaboración de la prueba cuentan con lineamientos técnicos establecidos desde la Coordinación Técnica de Evaluación que garantizan su calidad.

## Lineamientos técnicos para la construcción de las pruebas

### Fase de diseño

Se determina el modelo de evaluación, según el proyecto que se pretende evaluar y posteriormente se procede con la elaboración de estructuras, que son las bases del contenido de cada prueba y sirven de insumo para la elaboración de ítems.

Cada estructura presenta los contenidos de manera jerárquica, secuenciada y diferenciada; desde lo general hasta lo específico, como se muestra en el ejemplo del siguiente gráfico.



Toda estructura es generada por un cuerpo colegiado de expertos en la materia y se basa en los referentes emitidos por el Ministerio de Educación. Ineval acompaña el proceso a nivel de asesoría técnica.

### Fase de composición de los ítems

Incluye cuatro etapas para garantizar ítems de calidad: elaboración, revisión técnica, validación de contenido y revisión de estilo.

En las etapas de elaboración y validación de contenido participan especialistas en las áreas de conocimiento a evaluar que cumplen con el perfil requerido, los cuales son apoyados por técnicos especialistas en la construcción de ítems.

Los ítems son de opción múltiple, cuentan con cuatro opciones de respuesta, de las cuales solo una es la correcta. Estos ítems demandan una tarea específica para su resolución, permitiendo

observar si el aspirante cuenta o no con el *conocimiento, habilidad, actitud o destreza* específica del área que aplica.

De esta forma Ineval elabora pruebas de calidad técnica que cumplen con tres características fundamentales:

- **Relevancia.** Los conocimientos y habilidades que se miden en cada tópico son considerados como imprescindibles para reconocer, comprender, resolver e interpretar planteamientos.
- **Pertinencia.** Los contenidos son congruentes con los propósitos y alcances de la prueba.
- **Representatividad.** Los temas seleccionados constituyen una muestra de los conocimientos y habilidades que conforman los referentes emitidos por Mineduc.

### Prueba Kichwa

La prueba de **Kichwa** del proyecto **Quiero Ser Maestro** contiene **60** ítems. Su estructura de evaluación comprende los campos: Lingüística; y Cultura y educación.

### Contenidos temáticos

#### Lingüística

Este campo integra se refiere a la estructura y comprensión de textos para la comunicación en la Lengua Kichwa. Kichwa shimi awarinayanta, killkakunata hamutanatapash rimanakuypak yachana.

Grupo temático	Descripción	Tópico
Comprensión de textos	Identificación de los elementos que permiten la comprensión de un texto. Killkakunata hamutachik nipakunamanta riksina (conocimiento).	Idea principal o secundaria
		Tipos de textos
		Personajes
		Tema
		Intensión del autor
Componentes de la Lengua	Identificación de los elementos de la estructura de la lengua kichwa. Kichwa shimi awarik nipakunamanta riksina.	Morfosintaxis (organización de las palabras)
		Pragmática (práctica social)

## Cultura y educación

Este campo se refiere a la interacción de la Lengua con la Cultura y Educación. Shimi, kawsay yachakuypash paktalla kashkamanta.

Grupo temático	Descripción	Tópico
Aspectos culturales y cosmovisión.	Reconocimiento de la identidad cultural, cosmovisión y prácticas de la nacionalidad Kichwa. Kichwa runakunapa riksiyrimanta kikin kawsaymantapash riksina.	Desarrollo cultural indígena
		Prácticas culturales
		Pachamama
Modelo de educación intercultural Bilingüe (Moseib).	Identificación de los aspectos teóricos y de aplicación del Moseib en la Educación Intercultural Bilingüe. Moseib kamupi tiyak yuyaykunamanta, paktachinamantapash riksina.	Aplicación del Moseib
		Fundamentos del Moseib

### Referencias bibliográficas

Casa de la Cultura Ecuatoriana "Benjamín Carrión", Núcleo Sucumbíos. (2007). *Shimiyukkamu Diccionario kichwa - español, español - kichwa*. Quito: Imprefepp.

Ministerio de Educación, Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe del Ecuador. (2008). *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe MOSEIB*. Quito.

Montaluisa, L. (2010). *Taptana Montaluisa*. Quito.

Moya, R., & Jara, F. (2009). *Taruka – La venada, literatura oral kichwa*. Quito.